



Einladung zur Wanderfahrt nach Gent Invitation randonnée à Gand

29 juillet – 2 août 2017

29. Juli – 2. August 2017



Liebe Wanderruderinnen und Wanderruderer!

Herzliche Einladung zur gemischten Wanderfahrt 2017! In diesem Jahr werden wir eine Wanderfahrt nach Gent, Belgien, zusammen mit dem befreundeten Verein Royal Sport Nautique de Bruxelles organisieren.

Es erwarten uns wieder fünf erlebnisreiche Tage. An drei Tagen werden wir Rudertouren rund um Gent unternehmen. Einen Tag verbringen wir in Gent um die alte flämische Handelsmetropole zu erkunden. Hier werden wir der glanzvollen Geschichte auch mit einer geführten Tour entdecken. Der Abreisetag steht zur freien Verfügung.

Die Boote werden uns freundlicherweise vom der Koninklijke Roeivereniging Sport Gent geliehen, sodass der Boottransport in diesem Jahr entfällt. Die Teilnehmer reisen wieder umweltfreundlich mit der Bahn an. Vor Ort nutzen wir den öffentlichen Nahverkehr.

Zur Übernachtung haben wir das komplett neu gebaute Sporthostel des Rudervereins in Gent komplett für uns (<http://www.krsg.be/new/index.php/sport-gent-hostel>). Hier stehen uns 32 Betten in 4er Zimmern zur Verfügung. Das Frühstücksbuffet ist bei der Gastronomie des Vereins gebucht und im Reisepreis enthalten.

Wir freuen uns auf eine erlebnisreiche Wanderfahrt nach Gent!

Geneviève Simeon, Marie-Hélène, Sebastian Astor

Chers rameuses, chers rameurs,

Nous aimerions bien vous inviter au randonnée 2017! Cette année, nous allons visiter Gand, et la randonnée sera organisée en coopération avec nos amis du club Royal Sport Nautique de Bruxelles.

Pendant les 5 jours, nous ferons trois jours de ramer aux alentours de Gand et un jour, nous passons à Gand pour découvrir la vieille métropole flamande. Ici, nous participons à une visite guidée de la ville. Les participants ont le jour du départ à sa disposition.

Grace au Koninklijke Roeivereniging Sport Gent, nous pouvons y emprunter les bateaux du club. Le voyage sera avec le train à partir de Heidelberg. À Gand, nous utilisons le transport urbain.

À Gand, nous avons réservé l'hôtel complet du club d'aviron (<http://www.krsg.be/new/index.php/sport-gent-hostel>). Dans les localités modernes, nous avons 32 lits en chambres à 4 lits. Nous prenons le petit-déjeuner ensemble dans le bar-restaurant du club.

L'équipe organisatrice se rejouit d'une randonnée aventureuse à Gand!

Geneviève Simeon, Marie-Hélène Coulonvaux et Sebastian Astor

Da die Bahnfahrt nur mit Anzahlung buchbar ist, ist eine **Anmeldung bis 23. April** erforderlich. Die **Zahl der Teilnehmer ist wegen der Kapazität des Hostels auf 32 beschränkt**. Die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt.

Koordination:
slastor@web.de
Tel. 0176 34272820

Durch die Anzahlung von 75 EUR auf unser Wanderfahrtenkonto wird die Anmeldung verbindlich.

Bankverbindung: Sebastian Astor,
IBAN: DE85 6609 0800 0004 3580 82,
BIC GENODE61BBB

Der Reisepreis von insgesamt 360 € beinhaltet:

- Bahnfahrt mit ICE, IC, 2. Kl., HD - Gent Sint Pieters und zurück
- Nahverkehr vor Ort
- Rollstuhl für Bootsleihe
- Bootsversicherung
- Wasser für die Bootstouren, Lunchpakete / Picknick für die Tagestouren
- Stadtführung Gent
- Unterkunft im 4 Bett Zimmer im Hostel des Ruderclubs Gent mit Frühstück

Nous vous prions de vous inscrire jusqu'au **23 Avril**. La numéro de participants est limitée à 32 personnes (capacité de l'hostel) et les inscriptions seront être prise en compte après réception.

Coordination:
slastor@web.de
Portable: +49 176 34272820

Pour s'inscrire définitivement, c'est obligatoire de faire un acompte de 75 € au compte de la randonnée:

Compte: Sebastian Astor
IBAN: DE85 6609 0800 0004 3580 82,
BIC GENODE61BBB

Le prix totale de 360€ de la voyage compris:

- Voyage en train (ICE, IC) 2eme classe aller –retour de Heidelberg à Gand
- Transport public à Gand
- Loyer pour les bateaux et leur insurance
- Eau et panier-repas pour les excursions sportives
- Visite guidée à Gand
- Hébergement au hostel du club d'aviron dans un chambre à 4 lits